



# Ogden Chronicle

70 Ogden road, Ogden (Quebec) J0B 3E3 • Tel. : (819) 876-7117 • Fax : (819) 876-2121  
Email : [info@munogden.ca](mailto:info@munogden.ca) • Internet : [www.munogden.ca](http://www.munogden.ca)

**March / April 2023**



In the last issue I gave details of measures we are taking to improve our roads network. I want to update this information.

The MRC is presently soliciting tenders for a complete and comprehensive evaluation of its entire road network. We, therefore, will await the results for Ogden in order to guide us for our own network. The tenders will be submitted towards the end of April and the analysis should be completed in 2024.

In the meantime, three roads had already been listed by a previous similar MRC analysis. Beebe, Stanstead and Cedarville roads were identified as problematic to the extent that technical studies/analyses as well as actual improvements are eligible for MTQ subsidies (Ministère des Transports du Québec). We are in the process of evaluating technical analysis offers starting with Cedarville, the result of which will confirm the nature of the work required to bring this road up to an acceptable standard. The others will follow in due course.

**David Lépine, mayor**



## TOWN HALL

---

### MAYOR

David Lépine

### COUNCILLORS

Michael Sudlow

Councillor n° 1

Michel Lesage

Councillor n° 2

Gilbert Boileau

Councillor n° 3

William Scott

Councillor n° 4

Claudette Dupras

Councillor n° 5

Eric Fafard

Councillor n° 6

---

## THE MUNICIPAL TEAM

Vickie Comeau

Director General and  
clerk-treasurer

Vacant

Building and environment  
inspector

Vincent Langlois

Road inspector

Caroline Fortier

Development Agent/  
Project Supervisor

Ghislaine Poulin-Doherty

Accounting Clerk

---

## MUNICIPAL OFFICE

70 Ogden road  
Ogden, Quebec J0B 3E3

Telephone : (819) 876-7117

Fax : (819) 876-2121

Email : [info@munogden.ca](mailto:info@munogden.ca)

Internet address : [www.munogden.ca](http://www.munogden.ca)

---

## BUSINESS HOURS

The municipal office is open from  
Monday to Friday from 9 am to  
Noon and from 1 pm to 4 pm.

---

## GRAPHIC DESIGN AND PRINTING OF THE NEWSLETTER

Les Publications Municipales  
1 877 553-1955

## CEDARVILLE WHARF

---

Do you have a boat to launch this summer? Don't forget to come to the boat wash located at Cedarville Wharf to get your boat permit and wash certificate. The wash station will be open every day of the week from 6:00 am to 2:00 pm from the end of April until the beginning of September. Please have your identification card with proof of residence in Ogden as well as proof of registration of your boat with you. Please note that the new municipal Bylaw no. 2023.04 regarding the service fees at the Cedarville Wharf (*Règlement no. 2023.04 sur la tarification des services au Quai de Cedarville*) stipulates the following fees:

### Cost of a seasonal permit

#### Resident of Ogden:

Washing and launching: .....Free

Parking: .....Free

#### Resident of a waterfront municipality (Lake Memphremagog):

Washing and launching: .....Free

Parking: .....\$70.00

#### Resident of the Town of Stanstead:

Washing, launching and parking: .....\$190.00

#### Non resident:

Washing, launching and parking: .....\$450.00

### Cost of daily permit

#### Ogden resident:

Parking: .....Free

#### Resident of a waterfront municipality (Lake Memphremagog) only:

Parking only: .....\$10.00

#### Other persons

Boat launch and parking (including washing) .....\$60.00

### Cost of weekly permit

Boat launch and parking (including washing) .....\$100.00

---

## TRICOT-THÉ

---

Ogden's knitting club "Tricot-Thé" donated 52 beautiful and colourful baby bonnets to the CAB Rediker on March 29<sup>th</sup>. Thank you, ladies, and thanks to Ogden's Culture and Leisure Committee for organizing this great activity!





## ECHOES FROM THE FARM: THINGS ARE BUZZING AT THE FARM

Spring is barely on its way when, for a long time now, we've been busy at Ferme Granite! Indeed, although our work pace is slower in winter, we took advantage of this precious time to carry out a multitude of maintenance work and plan the 2023 season.

We also accomplished several tasks for which we have little or no time during the production season: redesign of our website, creation of Ferme Granite 1981-branded t-shirts, preparation of the summer schedule of events on the farm and more.

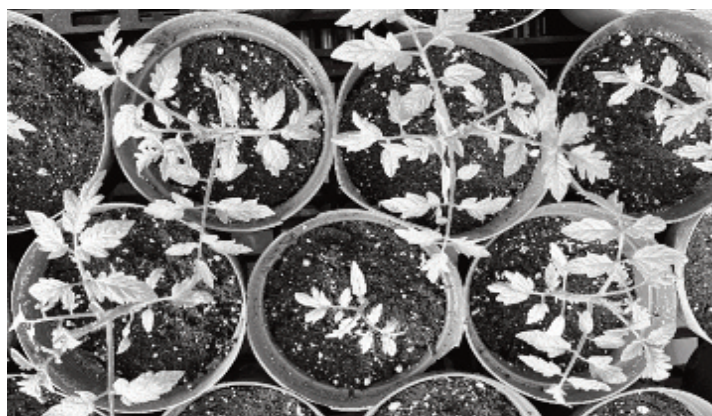
### Now

In the heated nursery of our greenhouse, tomato seedlings look great. We are also delighted to have obtained a major grant for the construction of our second greenhouse, certainly our big project for the coming weeks. Sowing is continuing, and the hardiest varieties, such as onions and spinach, will take place in the field towards the end of April.



### Stand at Stanstead Local Market

For the first time this season, we will have a kiosk at the local Stanstead Market to better serve our community. The market will take place on Saturdays, from 10 a.m. to 1 p.m., from June 17 to October 7, 2023. We look forward to meeting you there.



Meanwhile, you can always come and shop directly at the farm from June 15<sup>th</sup> to October 28<sup>th</sup>. Visible from the road and open 7 days a week, between 9 a.m. and 8 p.m., our colourful self-service kiosk is full of fresh products. While you're there, take a look at the magnificent site where our vegetables come from.

### Prepaid cards

Buy your prepaid card for the season now and enjoy a 10% discount. Available on our website ([www.fermegranite.com](http://www.fermegranite.com)), the \$300 or \$500 card, depending on your preference, gives you a 10% rebate of its value in free vegetables. You will have a window of 21 weeks to use it and complete freedom in regards to the frequency of purchase and the choice of vegetables, and this, at any of our drop-off points (Marché Stanstead local, farm kiosk, Sherbrooke station market).

By your early commitment, you will give a great boost to your market gardeners, since our expenses start well before the first harvests and deliveries.

### Ambassador for the Ferme Granite 1981

We are looking for partners for the summer of 2023. We are offering a \$100 prepaid card in exchange for sharing your experience on social networks. Write us for more details: [info@fermegranite.com](mailto:info@fermegranite.com)

# REVOLVING SALES

The **LARGEST** selection of second-hand items in the region



MAGOG : 1700, Sherbrooke St. 819 804-1018  
COATICOOK : 177 Cutting St.  
[www.ressourceriedesfrontieres.com](http://www.ressourceriedesfrontieres.com)

April 6 to 12

50%

• Easter decorations



April 13-19

50%

• Sinks  
• Toilets  
• Ceramic tiles



April 20-26

50%

• CD  
• Vinyls  
• Cassette tapes



April 27 - May 3rd

50%

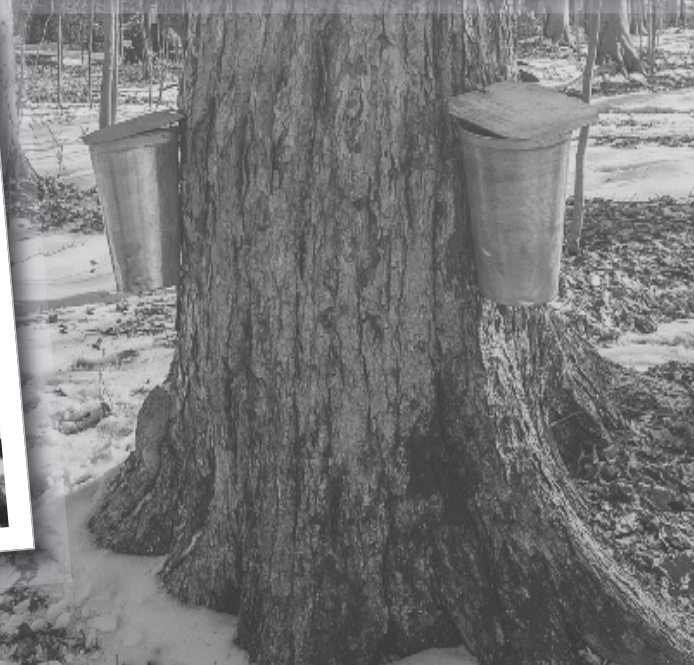
• Bags  
• Backpacks  
• Suitcases





## SUGARHOUSE

Several Ogden citizens enjoyed the Sugarhouse meal at Magolait on March 25<sup>th</sup>, organized by Ogden's Culture and Leisure Committee. A very sweet evening was had by all!



## Bird observation hike

Open to all Ogden residents, you are invited to join a guided bird watching hike in order to discover the wide variety of birds found in our municipality. On this day we will be walking along a path at the Ogden Bog, where amateur ornithologists can observe and listen to the aviary fauna.

Serge Mailhot, amateur ornithologist, will be our bilingual guide.

**DATES:** Sunday May 7<sup>th</sup> 2023 and Saturday May 13<sup>th</sup> 2023

**TIME:** 8:30 am

**LOCATION:** TOURBIÈRE D'OGDEN, 505, chemin Davis

**OBLIGATORY INSCRIPTION:** [cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca) (6 participants per groupe)

Boots or hiking shoes, water bottle, snack, bird guide, binoculars, camera. Dogs are not allowed in the bog. IN CASE OF RAIN, the hike will take place at a later date t.b.d . This activity is organized by the Culture and Leisure committee of Ogden



**PHELPS AIDE  
PHELPS HELPS**

**Stanstead  
5KM Race**

**Our  
traditional  
5K race  
with  
a twist**

5K course with 1st, 2nd and 3rd fastest runners for each category receiving a medal.

OR

A Fun Run for all ages! Runners or walkers will go through colour, bubbles, water guns and a dance party!

AND

Any runner who comes costumed will get a free hotdog

**Saturday MAY 13 from 9 am**  
@Sunnyside Elementary School

It's more than a race! Everyone is welcome to celebrate 10 years of Phelps

**1** BBQ and refreshments from 11 am

**2** Activities from partners - tug of war included!

**3** Live music from Brink and Co. 12-2 pm

**Register here**

[phelpshelps.ca/5krun](https://phelpshelps.ca/5krun)

[info@phelpshelps.ca](mailto:info@phelpshelps.ca)  
519-704-0799

[f](#) [i](#) [t](#)

## Georgeville lecture

A new series of general interest talks begins this spring in Georgeville, Québec. Open to everyone; those who in the past attended lectures in Newport will recognize the format.

1Wednesdays, at 1:30 p.m., at the Murray Community Centre in Georgeville (4680 Channel, J0B 1T0). handicapped accessible ~ ample parking

Admission: \$10, refreshments included.

### Wednesday 19 April 2023:

Dr. Allan Smith, retired professor, Université de Montreal

**Consciousness: How the Brain Makes a Mind:** As a neuroscientist I assume that the conscious mind is a product of the brain. I want to explore the notion that consciousness is not a unitary phenomenon in spite of our feeling that it is. Instead it is actually the product of a confederation of independent modules working together. A variety of neurological syndromes demonstrate, that this confederation can be fragmented in many strange ways. Finally, a recent re-analysis of the effects of psychedelic drugs tells us something new about how the structure of consciousness may be altered.

### Wednesday, 3 May 2023:

Dr. Val Behan Pelletier, Honorary Research Associate Canadian National Collection of Insects, Arachnids and Nematodes, Agriculture and Agri-Food Canada, Ottawa

**Have you eaten any soil lately? Soil – Where mites live and where our food begins**

We live on the rooftops of a hidden world. In one handful of rich organic soil lives a greater diversity than in a coral reef – soil is the “poor man’s tropical rainforest”. It is the luxuriant tapestry that ensures life on earth; it is where most of our food begins. Yet, soils are possibly the least understood of the planet’s ecosystems, and the most fragile, and are increasingly among the most degraded ecosystems in many parts of the world. This talk will focus on the dynamic interplay that is the soil ecosystem. It will show how these charismatic microfauna are contributing to our quality of life.

### Wednesday 17 May 2023:

Dr. Andrea Fairchild, retired professor of art history, Concordia University

**Beyond Frida: Three Women Artists in Mexico.** Surrealism was an artistic movement that started between World War I and World War II and touched many forms of art : music, poetry, opera, and painting. It found a fertile home in Mexico where many women were able to develop their talents and become serious artists. We shall look at three of these women, Leonore Carrington, Remedios Varo and Bridget Bate Tichenor and how they became artists and flourished in Mexico.

For information: Ann Montgomery,  
[annmontgomery7@gmail.com](mailto:annmontgomery7@gmail.com)

**You'd like to communicate with your Municipal Council members? You can reach them at the following e-mail addresses:**

Mayor David Lepine:  
Councillor Michael Sudlow:  
Councillor Michel Lesage:  
Councillor Gilbert Boileau:  
Councillor William Scott:  
Councillor Claudette Dupras:  
Councillor Eric Fafard:

[maire@munogden.ca](mailto:maire@munogden.ca)  
[mjsudlow@gmail.com](mailto:mjsudlow@gmail.com)  
[mlesage@munogden.ca](mailto:mlesage@munogden.ca)  
[gboileau@munogden.ca](mailto:gboileau@munogden.ca)  
[wscott@munogden.ca](mailto:wscott@munogden.ca)  
[cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca)  
[efafard@munogden.ca](mailto:efafard@munogden.ca)



## ACTIVITIES

### ART CLASSES

Serious concentration required for creating masterpieces during the Ogden art class winter session!



### LEARN MORE ABOUT OUR BATS!

You are invited to join us for a lecture.

#### Speaker

Victor Grivegnée-Dumoulin M.Env  
Biologiste, Coordonnateur à l'acquisition  
des connaissances  
*Biologist, Knowledge acquisition Coordinator*

The strange appearance of bats and the myths that surround them inspire fear in some people. However, these little-known animals play a vital role in the health of ecosystems and in the fight against insect pests. The eight species present in Quebec are insectivores and can eat the equivalent of their own weight in insects each night. They are unfortunately in great decline and they need our help.



**Thursday June 29<sup>th</sup> at 2pm  
Ogden Town Hall**

(This lecture will be in French and English)

To reserve your place:  
[cdupras@munogden.ca](mailto:cdupras@munogden.ca)

**This lecture is FREE for Ogden citizens**  
(Organized by the Ogden Culture  
and Leisure Committee)

### GET READY TO MARK YOU CALENDARS!

Check out the next Ogden Chronicle for the complete list & schedule of summer activities offered to Ogden residents!



These activities are free for Ogden residents and  
Organized by the Ogden Culture and Leisure Committee.



Memphremagog  
Conservation inc.

## Free tree distribution 2023

Memphremagog Conservation's (MCI) annual tree distribution resumes this spring ! For a fourteenth year, MCI patrollers will distribute more than 2000 trees, free of charge to residents of the lake's watershed.

**Friday May 19, 1:00 to 3:00 PM at Ogden Town Hall**

**\*\*There are no reservations possible. Just show up at the appointed date and time\*\***

**! Available species are unconfirmed, but generally there are maple, oak, cherry tree, spruce and pine. !**

Planting trees contributes to the reforestation of the watershed. By planting trees on your property, you help maintain good water quality, protect soil integrity, preserve biodiversity, and much more !

The trees are compliments of the Québec ministry of natural resources and forests in collaboration with the Association Forestière du Sud du Québec.

For more information, visit our website :  
<https://www.memphremagog.org/en/home>

# SHRUBS AND TREES ORDER FORM

## Shrubs and trees shoreline revegetation 2023 Order form



Name : \_\_\_\_\_  
Address : \_\_\_\_\_  
Lake : \_\_\_\_\_  
Municipality : \_\_\_\_\_  
Telephone number : \_\_\_\_\_  
Email : \_\_\_\_\_

Common name	Type of container*	Cost per unit	Quantity	Amount
Sweetgale <i>Myrica gale</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Pussy willow <i>Salix discolor</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Hardhack <i>Spiraea tomentosa</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Nannyberry <i>Viburnum lentago</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Common snowberry <i>Symphoricarpos albus</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Black chokeberry <i>Aronia melanocarpa</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Trees for shoreline revegetation				
Black willow <i>Salix nigra</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
Eastern white pine <i>Pinus strobus</i>	Small	3,70 \$		
	Large	7,50 \$		
TOTAL				\$

---IMPORTANT---

Depending on various factors beyond our control (weather, quantities ordered, etc.), it is possible that the order may not meet expectations exactly. However, every effort is made to fulfill the order you place.

In general:

- The size of the "small" plants will be between 20 and 30 cm, and between 30 and 50 cm for the "large" format;
- According to the species of plants, there will be a variation of the size and the density of the branches;
- Small plants come with a bare root ball and should be planted quickly, while large plants are distributed in 1-gallon pots;

However, depending on the seasonal weather of when the plant cuttings will be growing or for other factors, the sizes listed above may not necessarily be achieved.

Reminder of important dates :

Deadline to submit your order : Monday, May 1st at noon  
Delivery date : Friday, May 19th between 1-4 pm  
Location of the delivery : Ogden Town Hall


















Coordinates of the person responsible:

Caroline Fortier  
Development agent/project manager  
Telephone : 819-876-7117  
Email : [agent@munogden.ca](mailto:agent@munogden.ca)






(payment by cash  
or by check)



## Shrubs – 2023 species offered list

Species	Light exposition	Soil humidity	Size once mature	Ideal shore location	Description
 <b>Black chokeberry</b> <i>Aronia melanocarpa</i>	 	Medium to high	↔ 1,5-2 m ↑ 1-1,5 m	Everywhere	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides food for fauna</li> <li>Slow growth</li> <li>Produces white flowers in spring</li> <li>Edible fruits</li> </ul>
 <b>Sweetgale</b> <i>Myrica gale</i>	 	High	↔ 0,6-1,2 m ↑ 2 m	Lower end of the embankment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soil stabilization</li> <li>Fragrant</li> </ul>
 <b>Hardhack</b> <i>Spiraea tomentosa</i>	 	Low to medium	↔ 0,9-1 m ↑ 0,9 m	Everywhere	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produces flowers in early summer</li> <li>Soil stabilization</li> <li>Provides food for fauna</li> <li>Plant ignored by deer</li> </ul>
 <b>Pussy willow</b> <i>Salix discolor</i>		Medium to high	↔ 6-8 m ↑ 4-5 m	Everywhere	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soil stabilization</li> <li>Provides shade which limits elevated water temperature</li> <li>Fast growth</li> <li>Provides food for fauna</li> </ul>
 <b>Common snowberry</b> <i>Symphoricarpos albus</i>	 	Low, medium or high	↔ 1-1,5 m ↑ 1-1,5 m	Everywhere	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soil stabilization</li> <li>Croissance rapide</li> <li>Provides food for fauna</li> <li>Non-comestible berries</li> <li>Produces flowers in early summer</li> </ul>
 <b>Nanyberry</b> <i>Viburnum lentago</i>	 	Low, medium or high	↔ 4,5-5 m ↑ 1,8-3 m	Middle of the embankment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soil stabilization</li> <li>Provides shade which limits elevated water temperature</li> <li>Acts as a windbreaker</li> <li>Fast growth</li> <li>Edible fruits</li> </ul>

## Trees – 2023 species offered list

Species	Light exposition	Soil humidity	Size once mature	Ideal shore location	Description
 <b>Eastern white pine</b> <i>Pinus strobus</i>	 	Low to medium	↔ 22-30 m ↑ 15-22 m	Top of the embankment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides shade which limits elevated water temperature</li> <li>Acts as a windbreaker</li> <li>Provides food for fauna</li> </ul>
 <b>Black willow</b> <i>Salix nigra</i>		High	↔ 10-15 m ↑ 6-10 m	Lower end or top of the embankment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Provides shade which limits elevated water temperature</li> <li>Minor protection from erosion and ice</li> <li>Fast growth</li> <li>Provides food for fauna</li> </ul>

# CONFERENCE ON INVASIVE PLANTS

We are very pleased to invite you to a conference on the subject of invasive plants found on our territory. A biologist from MCI (Memphremagog Conservation Inc) will come and give you information on Japanese knotweed, giant hogweed, common reed and zebra mussels. You will learn how to recognize them, how to control their spread and how to get rid of them safely. Since space is limited, please register to the date that suits you by calling town hall at 819-876-7117 or by email at [info@munogden.ca](mailto:info@munogden.ca)

The conference will take place in the council chambers on the following dates, the subject will remain the same for all the presentations.

April 21 at 2:00 p.m.

May 19 at 2:00 p.m.

June 16 at 2:00 p.m.



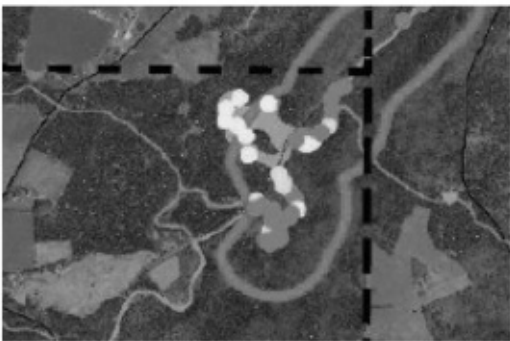
## COGESAF

COGESAF has developed a plan to protect the habitat of the Tomifobia River wood turtle. Japanese knotweed greatly affects the biodiversity of this riparian strip, so the plan aims to control the spread of this plant in order to protect the turtle habitat.

The riverbank is a fragile ecosystem, so the preferred methodology to ensure the control of small colonies is the manual removal of the recently established Japanese knotweed clones. Removal began in the summer of 2022 by two COGESAF employees and will continue for the next three summers.

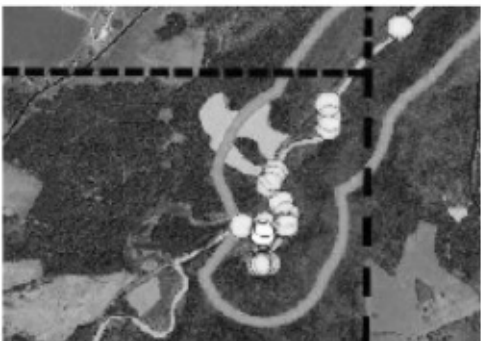
The following is a brief summary of the results collected for the year 2022. After a single monitoring visit, we observe a 64% success rate of eradication. This rate increases rapidly to 86% after two controls to stabilize at 96% after five controls. In the first image above we can see the plants of several exotic species accounted for in Ogden prior to eradication. In the second image, these are knotweed plants eradicated after grubbing.

We can see that the eradication that took place in the summer of 2022 was successful. This careful work will be repeated until 2025 to ensure that the spread of knotweed colonies can be stopped completely.



### Espèce exotique envahissante

- Alpiste roseau
- Berce laineuse
- Égopode podagraire
- Impatiente glanduleuse
- Nerprun bourdaine
- Renouée japonaise
- Roseau commun



### Résultat

- À valider/En cours
- Éradiquée
- Échec



## MARLINGTON BOG



Don't look for it on any of the many hills in our neck of the woods, you won't find it there. You won't find it along the dozens of kilometers of dirt and paved roads, nor will you find it by rolling out a map or activating your GPS. It is well hidden. In the heart of our municipality, lies a true natural jewel: the Marlinton Bog. But, you may ask, what makes this bog so precious?

A bog is first and foremost a wetland. The Marlinton bog took over 10,000 years to form. It was created by filling in one of the many crevices left by the retreating glaciers that once covered our continent. Plants started to grow there and slowly decomposed over the centuries. Trapped and deprived of light and oxygen by the surface deposits, they now form a huge peat deposit, itself covered with sphagnum mosses of different colors.

Over time, many living beings have come to colonize this sphagnum : insects, plants - carnivorous for some - and leafy species, but mainly resinous. Small mammals have also made it their home, as well as several dozen species of birds that return to nest each spring.

In these times of climate change, this peat bog has properties that are essential to our well-being. For example, it minimizes the rise in water levels during heavy rains and spring floods, the root system of the plants found there captures contaminants, it retains heavy metals through bioaccumulation and it regulates climate change through its capacity to store carbon.

The best way to discover this jewel and to appreciate all its facets is to take part in a guided tour with experienced guides from the Society for the Conservation and Education of Nature (SCENE), an organization founded and run by volunteers from our municipality. Visits to the Peat Bog take place between May 1<sup>st</sup> and Labour Day. In order to make these visits an enriching experience, it was decided to limit the number of people in each group of visitors to 6. To schedule a visit to the bog, simply send a message to [lascene.conservation@gmail.com](mailto:lascene.conservation@gmail.com) or call (819) 876-7120.

*We look forward to seeing you!*

**The SCENE team.**



## MISCELLANEOUS

### COMMENTS OR COMPLAINTS

Do you have a comment or complaint to make? Please communicate with town hall at [info@munogden.ca](mailto:info@munogden.ca) or 819-876-7117 instead of your municipal councillors. Your name will be kept confidential. Thank you!

### PERSEVERANCE AT SCHOOL

The Hooked on School Days in the Eastern Townships were held from February 13<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> under the theme "Because with the right support, everyone can persevere". The Municipality of Ogden congratulates and encourages the youth of Ogden to persevere in their studies. You can do it!

### POSITIVE MENTAL HEALTH PROMOTION

March 13<sup>th</sup> was declared National Positive Mental Health Promotion Day under the theme "Connecting and Caring". The Municipality of Ogden encourages its citizens to share the tools of the annual Mental Health Promotion Campaign that can be found at [etrebiendanssatete.ca](http://etrebiendanssatete.ca).

### MOBILE ECOCENTRE (COLLECTION OF LARGE WASTE)

At Ogden Town Hall: Back by popular demand! Save the date of **Saturday, June 3<sup>rd</sup>**! More info to come.



### WHAT TO DO IF YOU HAVE AN OFF-LEASH DOG ON YOUR PROPERTY:

First, here is an excerpt from By-law 2020.02 concerning the control and responsible care of animals. You can therefore understand that it is forbidden to let an animal run loose on private or public property without it being controlled in one of the ways described below. If you see a dog running loose on your property, please contact the SPA de l'Estrie at **819-821-4727 ext. 3** or send an email to [admission@spaestrie.qc.ca](mailto:admission@spaestrie.qc.ca). They will be able to tell you what to do and come and get the animal. If you are able to take pictures, they could be very useful. It is best not to approach the animal if you do not know the distress signals that could cause the animal to bite you. Be careful!

Please note that dogs accompanying hunters are subject to these same regulations.

#### Article 2.4.1

##### Standards for keeping an animal

On the property on which the custodian's occupancy unit is located or on any other private property where it is located with the permission of the owner or occupant of that property, any animal, with the exception of cats which may roam freely, must be kept:

- 1) in a building from which it cannot leave ;
- 2) on land under the direct control of the keeper. The guardian must have constant control of the animal;
- 3) on a fenced property so as to contain the animal within its limits;
- 4) in an outdoor enclosure constructed in accordance with section 2.3.8 of this by-law
- 5) by means of a restraining device that prevents the animal from leaving the premises when the premises are not fenced.

The custodian must take all necessary steps to ensure that the standard(s) of care preferred by the custodian is effective and that it contains the animal within the custodian's occupancy unit in relation to the breed, age, weight and characteristics of the animal.

#### Article 2.4.2

##### Stray animal

It is forbidden to leave an animal at large outside the limits of the occupancy unit of the guardian in the absence of the latter. Outside these boundaries, the animal is considered a stray. An animal that escapes from its unit of occupancy is presumed to have been left at large by the custodian.



**BANQUE  
ALIMENTAIRE**  
Memphrémagog

**Because no one is immune...  
Food insecurity can strike at any time.**

Ask for food aid at 819-868-4438 press 1.  
Banque alimentaire du Memphrémagog  
[www.banquealimentaire.ca](http://www.banquealimentaire.ca)  
[baminfo@cgcable.ca](mailto:baminfo@cgcable.ca)

### DO YOU OWN CHICKENS OR HAVE A SMALL BIRD FARM?

The *Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec* (MAPAQ) has a message for you:

Since April 2022, 31 poultry farms (including 7 non-commercial farms) have tested positive for highly pathogenic avian influenza H5N1 in Quebec. The infection has important consequences for the affected farm, but also for nearby flocks and for the entire poultry industry.

#### Spring Migration and Transmission

With the arrival of spring, wild birds will resume their journey along the migratory routes. By their increased presence on the territory, they contribute to the spread of the virus and thus increase the risk of contamination of domestic birds.

Avian influenza is transmitted directly from one bird to another through secretions and feces. The virus can also be introduced indirectly when humans or contaminated equipment come into contact with birds or their environment. For example, the virus can be found in food or water or on contaminated vehicle wheels, boots or hands.

#### Preventive measures

Prevention and biosecurity measures must be strictly enforced and vigilance must remain high.

The *Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec* (MAPAQ) currently advises against all gatherings of birds (fairs, exhibitions, contests, auctions) and reminds all owners of farmed birds to comply with the Regulation respecting the sanitary conditions of places where captive birds are kept in order to prevent contact between poultry and wild birds.

#### Clinical signs to watch for

Watch for these clinical signs in your birds:

In most cases, avian flu is a low pathogenic virus and birds exhibit few to no signs of the disease. Highly pathogenic avian influenza is less common and leads to severe symptoms and a high mortality rate.

The following symptoms can be observed in birds infected with avian flu:

- Lack of energy and appetite
- Decreased egg production or soft-shelled or shell-less eggs
- Swollen head, eyelids, comb, wattles and shanks
- Respiratory symptoms like coughing, sneezing and nasal discharge
- Nervous symptoms like an abnormal gait, tremors and twisted necks
- Diarrhea
- Sudden death

If there are unusual deaths or signs of disease, consult a veterinarian. If you are unable to reach a veterinarian, call 450 768-6763 to reach the Canadian Food Inspection Agency's hotline for reporting sick birds or 1 844 ANIMAUX to contact MAPAQ's Reporting Centre.

MAPAQ reminds you that the risk to the general population is low, as cases of avian influenza in humans are rare and usually occur through close contact with infected birds.

**All poultry owners have a responsibility to protect their birds and the health of the Quebec flock. Visit the [Quebec.ca/Avian-influenza](http://Quebec.ca/Avian-influenza) web page for more information.**



## MISCELLANEOUS

### LIGHT POLLUTION IS PROGRESSING FASTER THAN WE IMAGINE

Light pollution has consequences for our environment:

- It affects the life cycle of plants;
- It causes changes in the behaviour of birds, flies and animals. It greatly reduces our ability to observe the stars;
- The glare effect reduces visibility for pedestrians and motorists;
- It is linked with wasted energy and money;
- Intrusive light causes inconvenience to neighbours.

Here are some measures that help reduce light pollution:

- Use low or high-pressure sodium lamps, which produce light that is up to 4 times more respectful of the darkness of the sky (these lamps expend less energy and therefore cost less to operate);
- Use fixtures that direct light only where you want it;
- Installing control systems (timers, dimmers, automatic triggers) to light only when really needed.

The municipality will work to improve its public lighting to ensure that it reduces light pollution. We invite and encourage you to do the same on your side.



### MONARCH ULTRA-TRAIL PROJECT



The Municipality of Ogden is proud to support the Monarch Ultra-Trail project, a 4,500 kilometer ultra-marathon that follows the migratory path of monarch butterflies in order to draw attention to the existential threat facing this iconic species.

As the monarch population has been in major decline for approximately two decades, and in addition to being listed as a species of special concern under Canada's Species at Risk Act, the International Union for Conservation of Nature has recently placed this species on the Red List of Threatened Species due to habitat destruction and climate change.

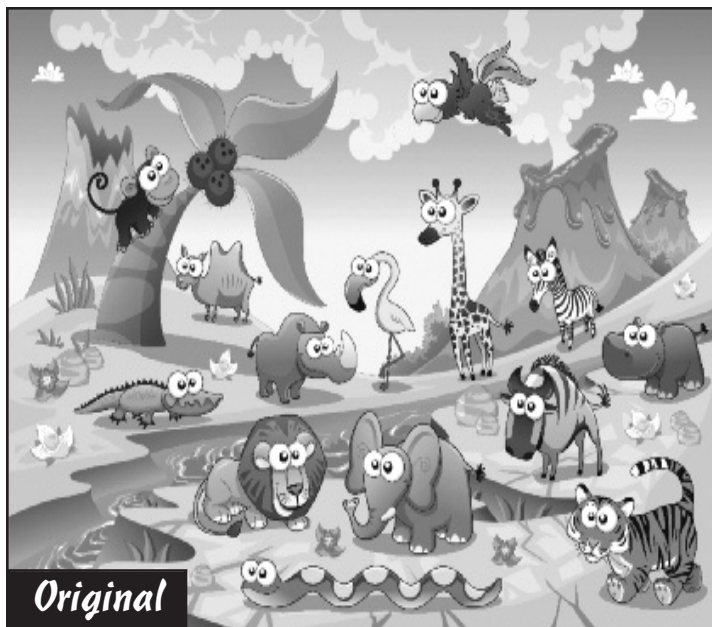
The gradual disappearance of the Monarch is a symptom of a growing environmental, climate and biodiversity crisis that is affecting the entire planet, and the Monarch Ultra-Trail project hopes to draw attention to the situation.

The Council of the Municipality of Ogden supports the Monarch Ultra-Trail Project and encourages the citizens of Ogden to do the same. To donate to the project: [www.zeffy.com/fr-CA/fundraising/b33506b6-c7fa-4586-8f60-4b9122421aef](http://www.zeffy.com/fr-CA/fundraising/b33506b6-c7fa-4586-8f60-4b9122421aef)

## YOUTH SECTION

### The 10 errors

Our artist reproduced this drawing and deliberately modified 10 details... If you look closely, you will surely find them all by yourself!





### CIVIL SECURITY WEEK

"Civil Security Week" will take place the first full week of May. It will therefore take place from May 7<sup>th</sup> to 13<sup>th</sup>, 2023.

This is a national outreach initiative that has taken place every year since 1996.

#### But why ?

The basic concept is that civil security is the set of actions and means implemented at all levels of society and that each citizen should feel concerned. It is not just the municipalities that must see to preparing, even if our municipality has had a Civil protection plan for several years.

In fact, Emergency Preparedness Week encourages our population to take three simple steps to be better prepared to deal with various types of emergencies, namely:

- Know the risks
- Prepare an emergency plan
- Have a 72 hour emergency kit.

To assemble your emergency kit, see the following article. A Civil Security web page is also accessible here on our municipal website:

<https://en.munogden.ca/public-safety.html>

***Happy reading and have a fun preparation for your emergency kit!***

### DID YOU KNOW ? THE 72H EMERGENCY KIT IS « ESSENTIAL ».

Citizens should make sure they know the instructions to follow in the event of an emergency and have a level of autonomy allowing them to deal with at least the first 72 hours of a disaster. Did you know ? 3 days goes by quickly, but 72 hours can be long!

So it's all about having **essential items that will keep you and your family going for the first 3 days of an emergency**. This 3-day period is the time that the emergency services could take to help the affected people or that the municipality could take to organize response measures, or that essential services could take to recover.

### We strongly urge you to equip yourself with such a kit.

#### What to put in a 72h kit?

- Drinking water (two liters per person per day, for at least three days).
- Non-perishable food (for at least three days).
- Manual can opener.
- Battery operated radio and spare batteries.
- Flashlight and spare batteries.
- First aid kit: adhesive bandages, sterile gauze pads, scissors, tweezers, pins, antiseptics, analgesics.
- Toiletries: toothbrushes, towels, tissues, soap, toilet paper, plastic garbage bags.
- Blankets or sleeping bags.
- Money (cash).
- Set of car and house keys.
- Whistle (to signal your presence to the rescuers).
- Candles, lighter and matches.
- Multifunctional pocket knife.
- Dust masks (to filter contaminated air).
- Photocopies of your important personal documents: identity documents, insurance policies, prescriptions for medication and glasses, list of people to contact in case of emergency.

#### Finally, don't forget to include articles for:

- The family (medicines, medical equipment, special food);
- Infants (formulated milk, disposable diapers, baby bottles);
- Pets (food, medicine, accessories).

Excellent ! You can see from reading this list that you have almost everything that is suggested, but you can also see that it is a bit scattered all over the house. It would be wise to assemble this kit as suggested and place it in a specific location where you can access it in an emergency. A sturdy, easy-to-carry bag, such as a backpack, seems ideal. **And for assembly, why not make it a family activity? So, Get to it now !**

